KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 40**

**Phaåm 33: XA LÌA THEÁ GIAN (Phaàn 5)**

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù phaùp Baát coäng. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñaïi Boà-taùt tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät, chaúng nhôø ngöôøi khaùc maø giaùc ngoä, bình ñaúng boá thí khoâng keo kieät, trì giôùi thanh tònh xa lìa giôùi aùc, nhaãn nhuïc thaønh töïu taâm chaúng lay ñoäng, sieâng tu tinh taán ôû taát caû kieáp chöa töøng thoaùi chuyeån, vaøo saâu thieàn ñònh xa lìa taát caû loaïn ñoäng, sinh ra trí tueä xa lìa taø kieán. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù nhaát.
2. Ñaïi Boà-taùt tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät, tuøy thuaän theo ñaïo Ba-la-maät, chaúng nhôø ngöôøi khaùc maø giaùc ngoä. Ñaïi Boà-taùt cöu mang taát caû chuùng sinh maø laøm lôïi ích cho hoï. Ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, Boà-taùt thöôøng duøng phaùp thí, lôøi noùi eâm aùi, neùt maët khoan hoøa, xa lìa lôøi noùi aùc. Ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, Boà-taùt thöôøng sinh loøng vui ñem lôïi ích chaân thaät, khieán cho taát caû chuùng sinh hieåu roõ Boà-ñeà, xa lìa loøng aùc, thaønh töïu ñaày ñuû thaät nghóa bình ñaúng. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù hai.
3. Ñaïi Boà-taùt cöu mang chuùng sinh, thuaän theo ñaïo nhieáp hoùa, chaúng nhôø ngöôøi khaùc maø giaùc ngoä. Ñaïi Boà-taùt hieåu roõ hoài höôùng chaúng caàu quaû baùo, thuaän theo hoài höôùng Boà-ñeà cuûa chö Phaät, chaúng nhieãm tröôùc Tam-muoäi cuûa taát caû theá gian, hoài höôùng trí Phaät, laøm lôïi ích chuùng sinh. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù ba.
4. Ñaïi Boá taùt hieåu roõ hoài höôùng, chuyeân caàu caên laønh cuûa taát caû chö Phaät, trí tueä voâ thöôøng laøm lôïi ích taát caû chuùng sinh maø chaúng nhôø ngöôøi khaùc giaùc ngoä. Ñaïi Boà-taùt baèng phöông tieän kheùo leùo roát raùo ñeán bôø kia, thuaän theo theá gian, gaàn guõi theá gian maø khoâng meät chaùn, chính höôùng veà haïnh Thaùnh, xa lìa con ñöôøng giaûi thoaùt cuûa taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, giaùo hoùa thaønh thuïc taát caû chuùng sinh. Boà-taùt chaúng ñaém tröôùc nieàm vui cuûa mình, kheùo bieát taát caû caùc thieàn giaûi thoaùt Tam-muoäi, Chaùnh thoï Tam-muoäi, nhaäp vaøo caùc Tam-muoäi maø vaãn töï taïi. ÔÛ trong sinh töû, loøng khoâng meät chaùn, ñi trong sinh töû maø töôûng nhö daïo xem vöôøn, an truï ôû taát caû cung ñieän cuûa caùc ma maø thò hieän Ñeá Thích, Phaïm vöông töï taïi voâ löôïng. ÔÛ trong taát caû sinh töû maø aùnh saùng tueä luoân thanh tònh chieáu soi dieät tröø si aùm, ñoái vôùi taát caû moïi ngöôøi, boû nhaø xuaát gia, chaúng chaáp tröôùc dò kieán. Boà-taùt thò hieän saùch vôû, vaên tuïng, ñaøm luaän, ngöõ ngoân, toaùn thuaät, aán phaùp, taát caû söï vui thích cuûa taát caû theá gian. Boà-taùt hieän laøm thaân nöõ maø taøi thuaät xaûo dieäu coù theå laøm lay chuyeån loøng ngöôøi. Ñoái vôùi phaùp theá gian, vieäc ly theá gian, Boà-taùt ñeàu coù theå hoûi, ñaùp thoâng suoát. Ñoái vôùi vieäc theá gian, vieäc ly theá gian, Boà- taùt cuõng ñeàu thoâng thaïo. Boà-taùt thöôøng quaùn saùt chuùng sinh, thò hieän taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc maø chaúng chuyeån uy nghi, chaúng queân Ñaïi thöøa. ÔÛ trong moät nieäm, Boà-taùt hieän thaønh Boà-ñeà Voâ thöôïng cuûa Nhö Lai maø cuõng chaúng giaùn ñoaïn haïnh cuûa Boà-taùt. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù tö.
5. Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñaày ñuû phöông tieän kheùo leùo ñeán vôùi bôø kia maø chaúng nhôø

ngöôøi khaùc giaùc ngoä. Ñaïi Boà-taùt gioûi bieát Tam-muoäi caâu bieán, Tam-muoäi phieân phuùc, du hyù trí tueä thoâng minh, roát raùo trí tueä bôø kia, thöôøng ôû taïi Nieát-baøn maø hieän ôû cöûa sinh töû, bieát chuùng sinh khoâng giôùi haïn maø giaùo hoùa thaønh thuïc taát caû chuùng sinh. Boà-taùt thöôøng ôû taïi bôø kia tòch dieät roát raùo maø thò hieän ôû nôi löûa phieàn naõo chaùy böøng, thöôøng ôû taïi moät thaân dieäu phaùp Kim cang maø hieän thaân voâ löôïng ôû cöûa chuùng sinh, thöôøng ôû taïi moät chaùnh thoï caùc thieàn Tam-muoäi maø hieän laøm chuùng sinh vui thuù naêm duïc, thöôøng öa tòch tónh xa lìa ba coõi maø giaùo hoùa taát caû chuùng sinh nuoâi lôùn caên laønh, thöôøng öa chaùnh phaùp maø hieän traêm ngaøn Thieân nöõ vaây quanh chung nhau vui söôùng, thaân trang nghieâm töôùng toát traêm phöôùc maø hieän ra hình haøi ngheøo heøn xaáu xí, thöôøng lìa caùc aùc nuoâi lôùn nghieäp laønh maø hieän thoï sinh vaøo taát caû ñöôøng aùc; roát raùo ñeán trí Phaät bôø kia maø cuõng chaúng boû thaân trí Boà-taùt. Boà-taùt thaønh töïu voâ löôïng trí tueä nhö vaäy… taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc huoáng gì laø taát caû chuùng sinh daïi khôø. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù naêm cuûa Ñaïi Boà-taùt.

1. Nghieäp thaân mieäng yù cuûa Ñaïi Boà-taùt laáy trí tueä laøm ñaàu. Taát caû caùc nghieäp thanh tònh uy nghi, thaønh töïu ñaïi Töø, lìa haún taâm gieát haïi, cho ñeán xa lìa taø kieán, ñaày ñuû Chaùnh giaùc. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù saùu nghieäp thaân, mieäng, yù cuûa Ñaïi Boà-taùt haønh theo trí tueä.
2. Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu ñaïi Bi, chaúng boû taát caû chuùng sinh, thay cho taát caû chuùng sinh chòu nhöõng khoå cuûa ñòa nguïc, suùc sinh, ngaï quyû, vua Dieâm-la maø loøng khoâng meät chaùn, ñoä thoaùt taát caû nhöõng coõi quaàn sinh, ñoái vôùi taát caû duïc laïc loøng khoâng nhieãm tröôùc, thöôøng vì chuùng sinh dieät caùc khoå aám, chaúng boû ñaïi Bi. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù baûy cuûa Ñaïi Boà-taùt.
3. Ñaïi Boà-taùt ñöôïc söï yeâu kính cuûa taát caû chuùng sinh, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán vua trôøi… ñeàu cung kính cuùng döôøng. Taát caû chuùng sinh, thöôøng öa nhìn thaáy khoâng coù chaùn. Vì sao? Vì haïnh nghieäp cuûa Boà-taùt voán tu taäp baèng taâm khoâng nhieãm tröôùc, ñeàu thanh tònh, uy nghi ñaày ñuû. Taát caû chuùng sinh ñeàu öa nhìn thaáy khoâng chaùn. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù taùm cuûa Ñaïi Boà-taùt.
4. Taâm Nhaát thieát trí kieân coá chính tröïc, Ñaïi Boà-taùt duøng ñaïi trang nghieâm maø trang nghieâm thì tuy ñeán choã khoù, choã nhöõng ngöôøi aùc, choã Thanh vaên, Duyeân giaùc nhaát ñònh chaúng luøi maát taâm Nhaát thieát trí dieäu baûo thanh tònh. Ví nhö vieân ngoïc nöôùc teân laø Tònh quang tuy ôû choã nöôùc ñuïc, taùnh baùu vaãn khoâng khaùc, noù coù theå khieán cho nöôùc ñuïc ñeàu trong saïch heát. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, tuy Boà-taùt ôû taïi choã caùc naïn, choã nhöõng ngöôøi aùc, choã Thanh vaên, Duyeân giaùc nhöng nhaát ñònh chaúng lìa boû loøng baùu thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, khieán cho taát caû chuùng sinh dieät tröø taø kieán phieàn naõo vaån ñuïc, truï ôû loøng baùu thanh tònh Nhaát thieát trí. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù chín cuûa Ñaïi Boà-taùt.
5. Ñaïi Boà-taùt töï mình giaùc ngoä phaùp trí tueä ñeán bôø kia, thoï voâ sö kyù, duøng luïa phaùp lìa caáu ñeå ñoäi ñaàu, ôû choã Nhö Lai chaúng boû loøng cung kính cuùng döôøng, cuõng chaúng lìa boû nhöõng Thieän tri thöùc. Ñoù laø phaùp Baát coäng thöù möôøi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phaùp Baát coäng cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc phaùp Baát coäng voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù nghieäp. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Nghieäp theá giôùi, Boà-taùt ñeàu coù theå nghieâm tònh taát caû theá giôùi.
2. Nghieäp Nhö Lai, Boà-taùt cuùng döôøng taát caû Phaät.
3. Nghieäp thieän höõu Boà-taùt, caên laønh ñoàng nhau.
4. Nghieäp chuùng sinh, Boà-taùt giaùo hoùa thaønh thuïc taát caû chuùng sinh.

giôùi.

1. Nghieäp ñôøi vò lai, Boà-taùt giaùo hoùa taát caû ñeán taän ñôøi vò lai.
2. Nghieäp thaàn löïc, Boà-taùt chaúng boû choã cuûa mình maø coù theå du haønh taát caû theá
3. Nghieäp thanh tònh quang, Boà-taùt phoùng ra voâ löôïng, voâ bieân aùnh saùng maøu, ñaàu

moãi moät aùnh saùng ñeàu coù hoa sen baûy baùu thanh tònh, treân moãi moät ñaøi hoa ñeàu coù Boà- taùt hieän ra ngoài kieát giaø.

1. Nghieäp Tam baûo chaúng ñoaïn, sau khi taát caû chö Phaät dieät ñoä, Boà-taùt thoï trì, baûo veä chaùnh phaùp Phaät.
2. Nghieäp bieán hoùa, Boà-taùt du haønh möôøi phöông noùi phaùp hoùa ñoä chuùng sinh.
3. Nghieäp naém giöõ, Boà-taùt tuøy söï phaùt taâm maø thò hieän cho chuùng sinh, khieán cho hoï troøn ñuû taát caû caùc nguyeän lôùn.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù nghieäp cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû nghieäp naøy thì ñöôïc nghieäp lôùn voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù thaân. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaân Boà-taùt khoâng ñeán ôû taát caû coõi, chaúng thoï sinh.
2. Thaân Boà-taùt khoâng ñi taát caû coõi, tìm caàu chaúng theå ñöôïc.
3. Thaân Boà-taùt chaúng thaät, nhö choã sôû ñaéc cuûa taát caû theá gian.
4. Thaân Boà-taùt chaúng hö, nhö caùc theá gian hieåu roõ söï chaân thaät.
5. Thaân Boà-taùt chaúng taän, ñeán ñôøi vò lai chaúng theå ñoaïn döùt.
6. Thaân Boà-taùt kieân coá, taát caû boïn ma chaúng theå hoaïi.
7. Thaân Boà-taùt chaúng ñoäng, taát caû boïn ma vaø nhöõng ngoaïi ñaïo chaúng theå lay ñoäng.
8. Thaân Boà-taùt coù töôùng, thò hieän töôùng traêm phöôùc thanh tònh.
9. Thaân Boà-taùt voâ töôùng, phaùp töôùng roát raùo khoâng coù caùc töôùng.
10. Thaân Boà-taùt ñeán khaép, bình ñaúng vôùi Nhö Lai ba ñôøi.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù thaân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû thaân naøy thì ñöôïc thaân voâ taän voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù thaân nghieäp. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaân nghieäp Boà-taùt, duøng moät thaân bieán khaép taát caû theá giôùi.
2. Thaân nghieäp Boà-taùt, ôû tröôùc maët taát caû chuùng sinh ñeàu vì hoï hieän thaân.
3. Thaân nghieäp Boà-taùt, ôû trong moãi neûo ñeàu hieän thoï sinh.
4. Thaân nghieäp Boà-taùt, du haønh taát caû theá giôùi.
5. Thaân nghieäp Boà-taùt, ñi ñeán taát caû choã Phaät vaø caùc ñaïi chuùng.
6. Thaân nghieäp Boà-taùt, duøng moät baøn tay coù theå che khaép taát caû theá giôùi.
7. Thaân nghieäp Boà-taùt, Boà-taùt coù theå duøng tay ñaäp naùt taát caû nuùi Kim cang vi nhö vi traàn.
8. Thaân nghieäp Boà-taùt, ôû trong thaân mình, Boà-taùt baøy ra söï thaønh, hoaïi cuûa taát caû chuùng sinh, taát caû coõi Phaät.
9. Thaân nghieäp Boà-taùt, Boà-taùt duøng moät thaân truøm khaép taát caû chuùng sinh.
10. Thaân nghieäp Boà-taùt, ôû trong thaân mình, Boà-taùt hieän khaép söï thaønh töïu Boà-ñeà voâ thöôïng roát raùo cho taát caû chuùng sinh trong taát caû coõi Phaät nghieâm tònh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù nghieäp thaân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû nghieäp naøy thì ñöôïc ñaïi phaùp voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät, coù theå khai ngoä heát taát caû chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù thaân. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaân Ba-la-maät, chính höôùng Boà-ñeà.
2. Thaân boán Nhieáp phaùp, chaúng boû chuùng sinh.
3. Thaân ñaïi Bi, thay taát caû chuùng sinh chòu voâ löôïng khoå khoâng meät chaùn.
4. Thaân ñaïi Töø, cöùu hoä taát caû chuùng sinh.
5. Thaân coâng ñöùc, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.
6. Thaân trí tueä, thaân kim cang cuûa taát caû chö Phaät.
7. Thaân tònh phaùp, xa lìa caùc ñöôøng sinh töû.
8. Thaân phöông tieän, coù theå thò hieän khaép taát caû chuùng sinh.
9. Thaân thaàn löïc, thò hieän taát caû löïc töï taïi.
10. Thaân Boà-ñeà, tuøy moïi luùc maø thaønh Boà-ñeà.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù thaân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï thaân naøy thì ñöôïc thaân ñaïi trí tueä voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù mieäng. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Mieäng nhu nhuyeán, an vui taát caû chuùng sinh.
2. Mieäng cam loà, laøm maùt dòu taát caû chuùng sinh.
3. Mieäng chaúng hö roãng, noùi chaân thaät.
4. Mieäng nhö thaät, cho ñeán trong mô lôøi noùi cuõng khoâng hö roãng.
5. Mieäng toân troïng, taát caû Ñeá Thích, Phaïm vöông, Töù Thieân vöông ñeàu cung kính toân troïng.
6. Mieäng thaäm thaâm, hieån hieän phaùp chaân thaät.
7. Mieäng kieân coá, noùi voâ löôïng phaùp, chaúng theå taän cuøng.
8. Mieäng chính tröïc, taát caû aâm thanh bieän taøi troøn ñuû.
9. Mieäng trang nghieâm, tuøy luùc, tuøy nghieäp baùo maø thò hieän khaép.
10. Mieäng Nhaát thieát trí, theo söï thích öùng maø ñoä chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù mieäng cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû mieäng naøy thì ñöôïc dieäu khaåu thanh tònh voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù nghieäp thanh tònh ñeå trang nghieâm nghieäp mieäng cuûa Boà-taùt. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt öa nghe aâm thanh thanh tònh cuûa Nhö Lai.
2. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt öa nghe aâm thanh thanh tònh cuûa Boà-taùt.
3. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt chaúng noùi nhöõng lôøi chuùng sinh chaúng öa

nghe.

1. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt ôû ñôøi quaù khöù, Boà-taùt lìa khoûi boán loãi cuûa

mieäng.

1. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt hoan hyû khen ngôïi Nhö Lai.
2. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt ôû choã thaùp mieáu cuûa Nhö Lai, Boà-taùt lôùn tieáng khen ngôïi coâng ñöùc nhö thaät cuûa chö Phaät.
3. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt moät möïc boá thí chaùnh phaùp khaép chuùng

sinh.

1. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt duøng aâm nhaïc ca tuïng, khen ngôïi Nhö Lai.
2. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt ôû choã chö Phaät, chaúng tieác thaân maïng, nghe

thoï chaùnh phaùp.

1. Nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt luoân luoân theo Phaùp sö, nghe phaùp chaân chaùnh, cung caáp cuùng döôøng.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù nghieäp thanh tònh laøm thanh tònh nghieäp mieäng Boà-taùt cuûa Ñaïi Boà-taùt. Noù sinh ra nghieäp mieäng thanh tònh cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt sinh ra nghieäp mieäng thanh tònh nhö vaäy thì ñöôïc möôøi thöù thuû hoä. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø caùc vua trôøi vaø chö Thieân thuû hoä, vua Roàng, vua Daï-xoa, vua Caøn-thaùt-baø, vua A-tu-la, vua Caâu-laâu-la, vua Khaån-na-la, vua Ma-haàu-la-giaø, vua Phaïm vaø caùc Phaïm thieân, vua taát caû caùc Phaät phaùp cuøng chung thuû hoä.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt sinh ra nghieäp mieäng thanh tònh ñöôïc möôøi thöù thuû hoä. Neáu Ñaïi Boà-taùt sinh ra nghieäp mieäng thanh tònh nhö vaäy maø ñöôïc möôøi thöù thuû hoä thì coù theå hoaøn thaønh möôøi vieäc lôùn. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Khieán cho taát caû coõi chuùng sinh ñeàu hoan hyû.
2. Taát caû coõi giôùi khoâng ñaâu chaúng nghe bieát.
3. Ñeàu coù theå phaùt khôûi heát taát caû caùc caên.
4. Coù theå thanh tònh heát taát caû taùnh giôùi.
5. Vöôït ra khoûi taát caû caùc phieàn naõo giôùi.
6. Xa lìa taát caû caùc taäp khí giôùi.
7. Minh tònh taát caû caùc tröïc taâm giôùi.
8. Nuoâi lôùn taát caû caùc thaâm taâm giôùi.
9. Traøn ñaày taát caû caùc phaùp taùnh giôùi.
10. Chieáu saùng taát caû ñaïi Nieát-baøn giôùi.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù taâm. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taâm ngang baèng ñaïi ñòa naém giöõ caùc caên laønh cuûa taát caû chuùng sinh.
2. Taâm ngang baèng bieån lôùn thoï trì voâ löôïng, voâ bieân bieån phaùp lôùn trí tueä cuûa chö

Phaät.

1. Taâm ngang baèng vua nuùi Tu-di, khieán cho taát caû chuùng sinh an truï ôû caên laønh voâ

thöôïng.

1. Taâm baùu ma-ni xa lìa phieàn naõo, ñöôïc tröïc taâm thanh tònh.
2. Taâm Kim cang quyeát ñònh bieát roõ taát caû phaùp.
3. Taâm nuùi Kim cang vi kieân coá, taát caû boïn ma, ngoaïi ñaïo chaúng theå hoaïi.
4. Taâm ngang baèng hoa sen, taát caû theá phaùp chaúng theå nhieãm.
5. Taâm ngang baèng hoa Öu-ñaøm-baùt, ñoái vôùi taát caû kieáp khoù gaëp gôõ.
6. Taâm ngang baèng maët trôøi trong saïch, tröø dieät taát caû ngu si, toái taêm ngaên che chuùng sinh.
7. Taâm ngang baèng hö khoâng, taát caû chuùng sinh khoâng theå ño löôøng ñöôïc.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taâm naøy thì ñöôïc taâm lôùn thanh tònh voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù phaùt taâm. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Phaùt taâm ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.
2. Phaùt taâm baït tröø phieàn naõo ra khoûi taát caû chuùng sinh.
3. Phaùt taâm ñoaïn tröø taát caû taäp khí.
4. Phaùt taâm ñoaïn tröø taát caû nghi hoaëc, ñaày ñuû thanh tònh, khoâng nghi hoaëc.
5. Phaùt taâm tröø dieät taát caû khoå naõo cuûa chuùng sinh.
6. Phaùt taâm tröø dieät caùc naïn cuûa taát caû ñöôøng aùc.
7. Phaùt taâm thuaän theo taát caû lôøi daïy cuûa chö Phaät.
8. Phaùt taâm hoïc taát caû söï hoïc cuûa Boà-taùt.
9. Phaùt taâm giaùc ngoä Boà-ñeà cuûa taát caû chö Phaät, daïy cho taát caû chuùng sinh maø taâm phaøm ngu khoâng theå ñaït ñöôïc.
10. Phaùt taâm ñaùnh troáng ñaïi phaùp maø aâm thanh nghe ñeán taát caû theá giôùi, soi khaép caùc caên cuûa taát caû chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phaùt taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taâm naøy thì ñöôïc söï phaùt taâm voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù taâm troøn ñaày. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taâm ñaày khaép taát caû coõi hö khoâng, chuùng sinh voâ bieân.
2. Troøn ñaày taát caû phaùp giôùi, thaâm nhaäp vaøo voâ löôïng, voâ bieân.
3. Troøn ñaày taát caû ba ñôøi, giaûi thoaùt heát ôû trong moät nieäm.
4. Troøn ñaày taát caû Phaät, giaùng traàn thoï thai, sinh ra, xuaát gia, ñaéc ñaïo, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp… cho ñeán ñaïi Baùt-nieát-baøn ñeàu saùng toû.
5. Troøn ñaày taát caû coõi chuùng sinh, quyeát ñònh roõ bieát hy voïng, taäp khí vaø caùc caên.
6. Troøn ñaày aùnh saùng trí tueä, tuøy thuaän roõ bieát taát caû phaùp giôùi.
7. Troøn ñaày voâ löôïng, voâ bieân, hieåu roõ taát caû phaùp nhö löôùi huyeãn.
8. Troøn ñaày voâ sinh, taát caû caùc phaùp khoâng töï taùnh.
9. Troøn ñaày voâ ngaïi, loøng mình, loøng ngöôøi khoâng chöôùng ngaïi.
10. Troøn ñaày töï taïi, ôû trong moät nieäm, hieän thaønh Boà-ñeà.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù taâm troøn ñaày cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taâm naøy thì coù theå thaønh töïu troøn ñaày taát caû Phaät phaùp voâ löôïng trang nghieâm voâ thöôïng.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù caên. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Caên hoan hyû, ñoái vôùi taát caû Phaät loøng tin chaúng hö hoaïi.
2. Caên öa thích Boà-taùt, giaùc ngoä Boà-ñeà cuûa taát caû Phaät.
3. Caên Boà-taùt khoâng thoaùi, roát raùo taát caû vieäc.
4. Caên Boà-taùt truï, an truï taát caû haïnh Boà-taùt.
5. Caên thaäm thaâm, roõ bieát phöông tieän thieän xaûo Baùt-nhaõ ba-la-maät.
6. Caên chaúng ngöng nghæ, roát raùo taát caû vieäc cuûa chuùng sinh.
7. Caên Kim cang, quyeát ñònh roõ bieát taát caû phaùp.
8. Caên aùnh saùng Kim cang saùng rôõ, soi khaép taát caû caûnh giôùi Phaät.
9. Caên chaúng taïp, taát caû Nhö Lai ñoàng moät thaân.
10. Caên voâ ngaïi teá, vaøo saâu möôøi thöù löïc Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù caên cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû caên naøy thì ñöôïc tònh caên voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù tröïc taâm. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Tröïc taâm chaúng nhieãm taát caû phaùp theá gian.
2. Tröïc taâm chaúng nhieãm Thanh vaên, Duyeân giaùc.
3. Tröïc taâm thuaän theo Boà-ñeà.
4. Tröïc taâm chaúng traùi ñaïo Nhaát thieát trí.
5. Tröïc taâm taát caû boïn ma vaø caùc ngoaïi ñaïo chaúng theå caûn trôû, phaù hoaïi.
6. Tröïc taâm chaúng nhieãm trí tueä vieân maõn thanh tònh Nhö Lai.
7. Tröïc taâm tuøy theo ñieàu phaùp ñaõ nghe coù theå gom heát maø thoï trì.
8. Tröïc taâm ôû taát caû choã thoï sinh khoâng coù söï choïn löïa.
9. Tröïc taâm vaøo saâu trí tueä vi teá.
10. Tröïc taâm kheùo leùo tu taäp taát caû Phaät phaùp.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù tröïc taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taâm naøy thì ñöôïc tröïc taâm thanh tònh voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù thaâm taâm. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaâm taâm chaúng luøi, nuoâi lôùn taát caû caùc phaùp laønh.
2. Thaâm taâm lìa nghi, hieåu roõ ñöôïc lôøi noùi vi maät cuûa taát caû Phaät.
3. Thaâm taâm chaùnh trì, chaúng boû nguyeän haïnh lôùn cuûa Boà-taùt.
4. Thaâm taâm ngay thaúng voâ thöôïng, thaâm nhaäp vaøo taát caû Phaät phaùp.
5. Thaâm taâm thaáu roõ, ñoái vôùi taát caû Phaät phaùp ñöôïc töï taïi.
6. Thaâm taâm thuø thaéng, thaâm nhaäp vaøo ñuû chuûng loaïi phaùp phöông tieän.
7. Thaâm taâm ñöùng ñaàu, ôû nôi taát caû caûnh giôùi ñeàu roát raùo.
8. Thaâm taâm töï taïi, trang nghieâm taát caû Tam-muoäi töï taïi chaúng ñoaïn tuyeät.
9. Thaâm taâm cuï tuùc, gom laáy ñaïi nguyeän caên baûn.
10. Thaâm taâm chaúng boû, giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù thaâm taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taâm naøy thì ñöôïc thaâm taâm thanh tònh voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù phöông tieän. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Phöông tieän boá thí, boû heát taát caû maø chaúng caàu ñeàn ñaùp.
2. Phöông tieän hoïc taát caû caùc vieäc hoïc, trì taát caû giôùi, haønh ñuû oai nghi Ñaàu-ñaø thanh tònh maø chaúng xem nheï ngöôøi khaùc.
3. Phöông tieän lìa khoûi trieàn phöôïc, ñieân ñaûo, saân nhueá, ngaõ maïn, nhaãn nhòn nhöõng ñieàu aùc cuûa taát caû chuùng sinh maø xa lìa taát caû töôûng ta, ngöôøi.
4. Phöông tieän tinh taán chaúng luøi, roát raùo nghieäp thaân, mieäng, yù, taát caû caûnh giôùi chaúng queân maát.
5. Phöông tieän caùc thieàn Tam-muoäi giaûi thoaùt, caùc thaàn thoâng, xa lìa caùc phieàn naõo cuûa taát caû naêm duïc.
6. Phöông tieän chaùnh höôùng trí tueä, nuoâi lôùn taát caû coâng ñöùc, loøng khoâng chaùn ñuû.
7. Phöông tieän ñaïi Töø, cho raèng taát caû chuùng sinh laø khoâng chuùng sinh neân thay taát caû chuùng sinh chòu caùc khoå naõo.
8. Phöông tieän chaúng boû ñaïi Bi, hieåu roõ ñöôïc taát caû phaùp khoâng töï taùnh.
9. Phöông tieän giaùc ngoä möôøi Löïc, trí quyeát ñònh khoâng ngaïi thò hieän taát caû chuùng

sinh.

1. Phöông tieän chuyeån baùnh xe phaùp khoâng thoaùi, chuyeån ñeán taâm chuùng sinh. Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phöông tieän cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû

phaùp naøy thì ñöôïc phöông tieän ñaïi trí voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät. Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù öa tu. Nhöõng gì laø möôøi?

* 1. Öa tu toái thaéng, toân troïng caùc caên laønh phöông tieän.
	2. Öa tu trang nghieâm, sinh ra ñuû chuûng loaïi trang nghieâm.
	3. Öa tu vieäc lôùn, taâm meânh moâng.
	4. Öa tu tòch dieät, vaøo saâu phaùp phöông tieän thaäm thaâm.
	5. Öa tu voâ bieân, phaùt voâ löôïng taâm.
	6. Öa tu vieäc kheùo naém giöõ söï hoä nieäm cuûa taát caû chö Phaät.
	7. Öa tu chaúng hoaïi, taát caû vieäc ma chaúng theå hoaïi.
	8. Öa tu quyeát ñònh, hieåu roõ taát caû nhöõng nghieäp baùo.
	9. Öa tu hieän taïi, tuøy yù coù theå hieän ñaïi bieán hoùa thaàn löïc töï taïi.
	10. Öa tu nghe nhaân, ñöôïc thoï kyù nôi taát caû Phaät, öa tu töï taïi, theo yù tuøy luùc thaønh Boà-ñeà.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù öa tu cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû vieäc tu naøy thì ñöôïc söï öa tu voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù giaûi thoaùt vaøo saâu theá giôùi. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taát caû theá giôùi vaøo moät theá giôùi, moät theá giôùi vaøo taát caû theá giôùi.
2. Moät toøa ngoài hoa sen, moät thaân Nhö Lai ñaày khaép taát caû theá giôùi.
3. Thò hieän taát caû theá giôùi ñeàu hö khoâng.
4. Trang nghieâm cuûa chö Phaät trang nghieâm taát caû theá giôùi.
5. Moät thaân Boà-taùt ñaày khaép taát caû theá giôùi.
6. ÔÛ trong moät loã chaân loâng, an trí taát caû theá giôùi.
7. Taát caû theá giôùi vaøo trong thaân moät chuùng sinh.
8. Moät ñaïo traøng cuûa Phaät, moät coäi Boà-ñeà ôû ñaày khaép taát caû theá giôùi.
9. Moät aâm thanh vi dieäu vang ñaày khaép taát caû theá giôùi.
10. Tuøy theo söï thích öùng cuûa chuùng sinh maø khoâng ñaâu chaúng nghe chaúng hieåu roõ, ñeàu ñöôïc vui möøng.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù giaûi thoaùt vaøo saâu theá giôùi cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc giaûi thoaùt voâ thöôïng sinh ra coõi Phaät cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù vaøo taùnh chuùng sinh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taát caû chuùng sinh giôùi vaøo taùnh voâ thaân.
2. Taát caû chuùng sinh ñeàu vaøo thaân moät chuùng sinh.
3. Taát caû chuùng sinh giôùi ñeàu vaøo thaân Boà-taùt.
4. Taát caû chuùng sinh giôùi ñeàu vaøo Nhö Lai taïng taùnh.
5. Taát caû chuùng sinh giôùi ñeàu vaøo moät chuùng sinh giôùi.
6. Taát caû chuùng sinh giôùi ñeàu vaøo phaùp khí cuûa chö Phaät.
7. Taát caû chuùng sinh giôùi ñeàu vaøo Ñeá Thích, Phaïm vöông… tuøy theo loaïi hình cuûa chuùng sinh maø thò hieän khaép.
8. Taát caû chuùng sinh giôùi thò hieän vaøo taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc maø chaúng chuyeån uy nghi.
9. Taát caû chuùng sinh giôùi vaøo coâng ñöùc trang nghieâm cuûa Boà-taùt trang nghieâm taát caû chuùng sinh.
10. Taát caû chuùng sinh giôùi vaøo töôùng toát Nhö Lai, trang nghieâm saéc thaân uy nghi tòch tónh maø thò hieän cho chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù vaøo taùnh chuùng sinh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû taùnh naøy thì ñöôïc taùnh töï taïi voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù taäp khí. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taäp khí taâm Boà-ñeà.
2. Taäp khí caên laønh.
3. Taäp khí giaùo hoùa chuùng sinh.
4. Taäp khí thaáy Phaät.
5. Taäp khí thoï sinh ôû coõi thanh tònh.
6. Taäp khí haïnh Boà-taùt.
7. Taäp khí nguyeän lôùn.
8. Taäp khí Ba-la-maät.
9. Taäp khí sinh ra phaùp bình ñaúng.
10. Taäp khí phaân bieät chuûng loaïi caûnh giôùi.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù taäp khí cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp

naøy thì coù theå tröø dieät taát caû taäp khí phieàn naõo cuûa chuùng sinh, ñöôïc taäp khí ñaïi trí voâ thöôïng cuûa chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù ñoát saùng röïc rôõ. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñoát saùng taát caû chuùng sinh giôùi, giaùo hoùa roát raùo khieán cho thaønh thuïc.
2. Ñoát saùng theá giôùi ñeàu ñöôïc nghieâm tònh.
3. Ñoát saùng Nhö Lai, roát raùo taát caû haïnh Boà-taùt.
4. Ñoát saùng caên laønh, gom chöùa caùc töôùng toát coâng ñöùc cuûa Nhö Lai.
5. Ñoát saùng ñaïi Bi, tröø dieät taát caû khoå cuûa chuùng sinh.
6. Ñoát saùng ñaïi Töø, khieán cho taát caû chuùng sinh an truï ôû nieàm vui voâ thöôïng cuûa Nhö Lai.
7. Ñoát saùng Ba-la-maät, gom chöùa nhöõng trang nghieâm cuûa Boà-taùt.
8. Ñoát saùng phöông tieän kheùo, tuøy theo choã thích öùng cuûa chuùng sinh maø ñeàu thò

hieän.

1. Ñoát saùng Boà-ñeà, ñöôïc trí voâ ngaïi.
2. Noùi toùm laïi, Boà-taùt ñeàu ñoát saùng röïc heát taát caû caùc phaùp, minh ñaït roõ bieát taát

caû phaùp vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñoát saùng röïc cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì coù theå roát raùo chaúng ñoaïn döùt caùc haïnh Boà-taùt, dieät tröø taát caû phieàn naõo röïc chaùy, ñöôïc chaùnh phaùp saùng röïc voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù höôùng ñeán. Nhöõng gì laø möôøi?

* 1. Höôùng ñeán Ba-la-maät.
	2. Höôùng ñeán giaùc.
	3. Höôùng ñeán trí.
	4. Höôùng ñeán thaät nghóa.
	5. Höôùng ñeán chaùnh phaùp.
	6. Höôùng ñeán söï sinh ra caên laønh.
	7. Höôùng ñeán thaáy Phaät.
	8. Höôùng ñeán caùc cöûa haïnh Boà-taùt.
	9. Höôùng ñeán Boà-ñeà voâ thöôïng.
	10. Höôùng ñeán chuyeån baùnh xe phaùp.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù höôùng ñeán cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû thöù naøy thì ñöôïc höôùng ñeán phaùp voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät..

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi söï vieäc thì coù theå ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Tin saâu Thieän tri thöùc, ñaày ñuû phaùp Phaät.
2. Tin saâu lôøi daïy cuûa Phaät, ñaày ñuû phaùp Phaät.
3. Chaúng baøi baùng chaùnh phaùp, ñaày ñuû phaùp Phaät.
4. Lìa haïnh buoâng lung, tieâu dieät kieâu maïn, phöông tieän kheùo leùo hoài höôùng caên laønh, ñaày ñuû phaùp Phaät.
5. Tin saâu voâ löôïng caûnh giôùi chö Phaät, ñaày ñuû phaùp Phaät.
6. Thaâm nhaäp vaøo taát caû theá giôùi, ñaày ñuû phaùp Phaät.
7. An truï ôû phaùp giôùi, ñaày ñuû phaùp Phaät.
8. Lìa caùc coõi ma, ñaày ñuû phaùp Phaät.
9. Chaùnh nieäm taát caû Phaät, ñaày ñuû phaùp Phaät.
10. Tin saâu Nhö Lai thaønh töïu möôøi Löïc, ñaày ñuû phaùp Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi söï vieäc coù theå ñaày ñuû taát caû phaùp Phaät cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc ñaày ñuû ñaïi trí voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù laøm luøi maát Phaät phaùp neân phaûi xa lìa. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñoái vôùi Thieän tri thöùc sinh loøng kieâu maïn, maát ñaïo Phaät phaùp.
2. Sôï khoå sinh töû, maát ñaïo Phaät phaùp.
3. Chaùn haïnh Boà-taùt, maát ñaïo Phaät phaùp.
4. Chaùn gheùt thoï sinh, maát ñaïo Phaät phaùp.
5. Öa ñaém tröôùc Tam-muoäi, maát ñaïo Phaät phaùp.
6. Ñoái vôùi caùc caên laønh khôûi loøng nghi hoaëc, maát ñaïo Phaät phaùp.
7. Baøi baùng chaùnh phaùp, maát ñaïo Phaät phaùp.
8. Ñoaïn döùt haïnh Boà-taùt, maát ñaïo Phaät phaùp.
9. Öa caàu Thanh vaên thöøa vaø Duyeân giaùc thöøa, maát ñaïo Phaät phaùp.
10. Khôûi loøng saân haän, maát ñaïo Phaät phaùp.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi söï thoaùi thaát phaùp Phaät cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt xa lìa phaùp naøy thì ñöôïc chaùnh ñaïo Thaùnh haïnh chaùnh thuù ly sinh cuûa taát caû Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù ly sinh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Boà-taùt ly sinh, sinh ra Baùt-nhaõ ba-la-maät.
2. Boà-taùt ly sinh, quaùn saùt taát caû chuùng sinh, xa lìa taát caû taø kieán, ñoaïn döùt taát caû söï troùi buoäc, ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.
3. Boà-taùt ly sinh, chaúng nghó taát caû töôùng cuõng chaúng lìa boû chuùng sinh tröôùc töôùng.
4. Boà-taùt ly sinh, chaúng ñaém tröôùc ba coõi cuõng laïi chaúng ñaém tröôùc taát caû theá giôùi.
5. Boà-taùt ly sinh, lìa khoûi phieàn naõo maø gaàn guõi chuùng sinh.
6. Boà-taùt ly sinh, ôû trong caùc phaùp, ñöôïc lìa khoûi phaùp duïc, thöôøng duøng ñaïi Bi thöông nghó chuùng sinh.
7. Boà-taùt ly sinh, thò hieän ôû quyeán thuoäc ñeå khieán cho hoï öa tòch tónh.
8. Boà-taùt ly sinh, lìa khoûi theá giôùi, hieän cheát nôi ñaây, sinh nôi kia laøm haïnh Boà-taùt.
9. Boà-taùt ly sinh, laøm taát caû vieäc cuûa theá gian maø chaúng nhieãm theá phaùp.
10. Boà-taùt ly sinh, quyeát ñònh bieát roõ Boà-ñeà voâ thöôïng maø cuõng chaúng boû haïnh nguyeän cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ly sinh cuûa Ñaïi Boà-taùt, vónh vieãn lìa khoûi theá gian, chaùnh phaùp ñaïi thaùnh chaúng cuøng vôùi taát caû chuùng sinh vaø Thanh vaên, Duyeân giaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc möôøi thöù phaùp quyeát ñònh cuûa taát caû Boà-taùt. Nhöõng gì laø möôøi?

1. ÔÛ trong chuûng taùnh taát caû Nhö Lai sinh ra.
2. Vaøo saâu taát caû caûnh giôùi Nhö Lai.
3. Hieåu saâu taát caû caùc haïnh Boà-taùt.
4. Chính höôùng taát caû caùc Ba-la-maät.
5. Sinh ra caùc caên laønh cuûa Phaät.
6. An truï trong taùnh voâ thöôïng cuûa taát caû Nhö Lai.
7. An truï ôû caùc löïc thanh tònh cuûa taát caû Phaät.
8. Thuaän theo taát caû Boà-ñeà Nhö Lai.
9. Cuøng taát caû Phaät chung moät thaân.
10. Cuøng taát caû Phaät ñoàng truï maø khoâng coù khaùc.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phaùp quyeát ñònh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù sinh ra phaùp Phaät ñaïo. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thuaän theo Thieän tri thöùc sinh ra phaùp Phaät ñaïo, cuøng caên laønh.
2. Tin saâu taát caû Phaät phaùp sinh ra phaùp Phaät ñaïo, öa caàu töï taïi voâ taän cuûa Nhö Lai.
3. Ñoái vôùi taát caû ñaïi nguyeän ñöôïc hy voïng chaân chaùnh sinh ra phaùp Phaät ñaïo, tu taäp taâm roäng raõi.
4. Quyeát ñònh roõ bieát caên laønh cuûa mình sinh ra phaùp Phaät ñaïo, caùc nghieäp ñaõ laøm khoâng hö voïng.
5. ÔÛ taát caû kieáp tu haïnh Boà-taùt sinh ra phaùp Phaät ñaïo, ñeán taän ñôøi vò lai khoâng meät

chaùn.

1. ÔÛ nhöõng choã thoï sinh trong a-taêng-kyø theá giôùi sinh ra phaùp Phaät ñaïo, phöông

tieän kheùo leùo giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.

1. Tu taäp chaúng ñoaïn sôû haønh cuûa Boà-taùt sinh ra phaùp Phaät ñaïo, nuoâi lôùn ñaïi Bi.
2. Duøng voâ löôïng taâm sinh ra phaùp Phaät ñaïo, ôû trong moät nieäm traøn ñaày taát caû coõi hö khoâng.
3. Vaøo saâu nhöõng ñaïi nguyeän haïnh thaäm thaâm sinh ra phaùp Phaät ñaïo, voán sinh caên laønh chaúng hoaïi, chaúng maát.
4. Gioûi naém giöõ thuû hoä taát caû chuûng taùnh Nhö Lai sinh ra phaùp Phaät ñaïo, khieán cho taát caû chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà, chí thöôøng öa caàu Boà-ñeà voâ thöôïng, nuoâi lôùn taát caû caên laønh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù sinh ra phaùp Phaät ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc möôøi thöù danh hieäu cuûa thieän nam töû. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Danh hieäu Boà-taùt, thaân trí Boà-ñeà.
2. Danh hieäu Ma-ha-taùt, truï ôû Ñaïi thöøa.
3. Danh hieäu Taùt-ñoûa ñeä nhaát, phaùp ñaïo voâ ngaïi toái ñeä nhaát.
4. Danh hieäu Thaéng Taùt-ñoûa, giaùc ngoä Thaéng Boà-ñeà.
5. Danh hieäu Voâ tyû Taùt-ñoûa, trí tueä khoâng theå saùnh cuøng.
6. Danh hieäu Thöôïng Taùt-ñoûa, thöôïng tinh taán.
7. Danh hieäu Voâ thöôïng Taùt-ñoûa, môû baøy hieån hieän phaùp voâ thöôïng.
8. Danh hieäu Löïc Taùt-ñoûa, bieát roäng möôøi Löïc.
9. Danh hieäu Voâ ñaúng Taùt-ñoûa, taát caû chuùng sinh khoâng theå ngang baèng.
10. Danh hieäu Baát tö nghò Taùt-ñoûa, tuøy theo taâm nieäm maø giaùc ngoä Boà-ñeà. Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc möôøi thöù danh hieäu cuûa thieän nam töû. Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù ñaïo. Nhöõng gì laø möôøi?
11. Ñaïo laø ñaïo Boà-taùt, chaúng boû taâm Boà-ñeà.
12. Ñaïo laø ñaïo Boà-taùt, sinh ra phöông tieän vaø trí tueä.
13. Ba ñaïo laø ñaïo Boà-taùt, phöông tieän Khoâng, voâ töôùng, voâ teá, voâ nguyeän Tam- muoäi, ba coõi khoâng nhieãm.
14. Boán haïnh laø ñaïo Boà-taùt, hoái loãi tröø toäi, tuøy hyû coâng ñöùc, cung kính khuyeán thænh voâ löôïng chö Phaät.
15. Kheùo bieát hoài höôùng nuoâi lôùn naêm Caên laø ñaïo Boà-taùt: Truï ôû Tín caên chaúng theå caûn trôû, phaù hoaïi, phaùt ñaïi tinh taán, roát raùo taát caû vieäc maø chaúng thoaùi chuyeån, an truï chaùnh nieäm, tröø dieät loaïn töôûng, phöông tieän Tam-muoäi ñònh roõ bieát. Caûnh giôùi trí tueä kheùo leùo phaân bieät.
16. Saùu thaàn thoâng töï taïi laø ñaïo Boà-taùt: Thieân nhaõn thaáy heát chuùng sinh coù saéc hình ôû taát caû theá giôùi cheát nôi ñaây, sinh nôi ñoù. Thieân nhó nghe heát lôøi noùi Kinh phaùp cuûa taát

caû chö Phaät, ñeàu coù theå thoï trì, roäng vì taát caû chuùng sinh giaûi noùi. Sinh ra trí voâ ngaïi bieát loøng ngöôøi khaùc, bieát heát taâm nieäm cuûa taát caû chuùng sinh. Trí thoâng tuùc maïng, bieát heát taát caû a-taêng-kyø kieáp nuoâi lôùn caên laønh. Thaàn thoâng töï taïi, tuøy theo söï thích öùng aáy maø hieän ñaïi thaàn bieán. Laäu taän trí thoâng thaáy bieát thaät teá, sinh ra ñaïo Boà-taùt chaúng ñoaïn tuyeät.

1. Baûy nieäm laø ñaïo Boà-taùt: Nieäm Phaät, ôû trong moät sôïi loâng thaáy taát caû Phaät giaùo hoùa chuùng sinh. Nieäm Phaùp, chaúng lìa khoûi taát caû chuùng Nhö Lai, ôû choã taát caû Phaät ñoái dieän nghe phaùp coù theå thoï trì heát, öùng theo caùc caên hy voïng cuûa chuùng sinh maø ñoä thoaùt. Nieäm Taêng, thaáy ñaïi chuùng Boà-taùt chaúng thoaùi chuyeån, khieán cho taát caû chuùng sinh thöôøng thaáy ñaïi chuùng Boà-taùt. Nieäm Thí, laøm taát caû boá thí cuûa Boà-taùt, chaùnh nieäm nuoâi lôùn coâng ñöùc Boá thí cuûa Boà-taùt. Nieäm Giôùi, chaúng lìa khoûi taâm Boà-ñeà, taát caû caên laønh hoài höôùng chuùng sinh. Nieäm Thieân, nghó ñeán Nhaát sinh boå xöù Boà-taùt ôû coõi trôøi Ñaâu-suaát- ñaø. Nieäm taát caû chuùng sinh, trí tueä phöông tieän kheùo leùo giaùo hoùa khieán cho chuùng sinh ñeàu yeân oån, thuaän theo Boà-ñeà voâ thöôïng.
2. Taùm Chaùnh ñaïo phaàn laø ñaïo Boà-taùt. Ñoù laø: Chaùnh kieán, xa lìa taø kieán. Chaùnh tö duy, chaùnh nieäm Nhaát thieát trí, xa lìa hö voïng. Chaùnh ngöõ, thuaän theo lôøi daïy cuûa baäc Thaùnh, lìa khoûi boán loãi cuûa mieäng. Chaùnh nghieäp, lôïi ích giaùo hoùa taát caû chuùng sinh chöa töøng boû thôøi cô. Chaùnh maïng, an truï ôû boán doøng Thaùnh, thaønh töïu coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, ñaày ñuû oai nghi thanh tònh, xa lìa taát caû ñieàu aùc. Chaùnh tinh taán, sieâng tu taát caû haïnh khoå cuûa Boà-taùt, tu möôøi Löïc cuûa Phaät, khoâng ñieàu ngaên ngaïi. Chaùnh nieäm coù theå nhôù giöõ taát caû aâm thanh, tröø dieät taát caû loaïn töôûng cuûa theá gian. Chaùnh ñònh, phöông tieän kheùo leùo, ôû moät Tam-muoäi, sinh ra phaùp moân chaúng theå nghó baøn cuûa Boà- taùt.
3. Chín thöù lôùp ñònh laø ñaïo Boà-taùt. Ñoù laø: Lìa phaùp chaúng laønh, duïc aùc. Nhôø giaùc quaùn khôûi leân taát caû nghieäp mieäng khoâng ngaên ngaïi. Noùi phaùp giaùo hoùa taát caû chuùng sinh, khieán cho hoï ñöôïc nieàm vui Nhaát thieát trí. Xa lìa thoaùi chuyeån, laàm loãi, ngöng nghæ vui söôùng. Lìa khoûi khoå vui ôû ñôøi, thöôøng thaáy chö Phaät. Chöùng ñöôïc söï an vui Boà-ñeà voâ thöôïng. Baát ñoäng Tam-muoäi sinh ra boán Ñònh voâ saéc. Cuõng chaúng lìa khoûi coõi Duïc, coõi Saéc maø thoï sinh. Chaùnh thoï dieät taän Tam-muoäi maø cuõng chaúng ngöng haïnh Boà-taùt.
4. Möôøi Löïc cuûa Nhö Lai laø ñaïo Boà-taùt. Ñoù laø: Phöông tieän kheùo leùo gioûi bieát phaûi choã, chaúng phaûi choã. Gioûi bieát nghieäp nhaân, quaû baùo, quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi cuûa taát caû chuùng sinh. Gioûi bieát ñuû chuûng loaïi caùc caên cuûa taát caû chuùng sinh roài tuøy theo caùc caên ñoù maø vì hoï noùi phaùp. Gioûi bieát voâ löôïng caùc taùnh cuûa chuùng sinh. Gioûi bieát ñuû chuûng loaïi duïc laïc cuûa taát caû chuùng sinh roài tuøy theo maø noùi phaùp. Thaân Boà-taùt thanh tònh ñeàu traøn ñaày heát taát caû chuùng sinh, taát caû coõi, taát caû ñôøi, taát caû kieáp. Nhö Lai hieän khaép ñaày ñuû oai nghi maø chaúng boû haïnh cuûa Boà-taùt. Phöông tieän kheùo leùo bieát khôûi taát caû thieàn Tam-muoäi giaûi thoaùt caáu tònh. Bieát phaûi luùc, chaúng phaûi luùc sinh ra voâ löôïng phaùp moân cuûa Boà-taùt. Gioûi bieát taát caû chuùng sinh cheát nôi ñaây, sinh nôi kia. ÔÛ trong moät nieäm, gioûi bieát taát caû a-taêng-kyø kieáp trong ba ñôøi. Gioûi bieát taát caû chuùng sinh tröø dieät taát caû phieàn naõo keát söû vaø caùc taäp khí maø chaúng boû haïnh Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truù ôû ñaïo naøy

thì ñöôïc ñaïo phöông tieän kheùo leùo voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù voâ löôïng ñaïo, voâ löôïng ñaïo cuï, voâ löôïng ñaïo tu, voâ löôïng ñaïo trang nghieâm. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù ñaïo voâ löôïng. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Hö khoâng voâ löôïng.
2. Phaùp giôùi voâ löôïng.
3. Coõi chuùng sinh voâ taän voâ löôïng.
4. Theá giôùi voâ löôïng khoâng bôø meù.
5. A-taêng-kyø kieáp voâ taän roát raùo voâ löôïng.
6. Phaùp ngoân aâm cuûa chuùng sinh voâ löôïng.
7. Thaân Nhö Lai voâ löôïng.
8. AÂm thanh Phaät voâ löôïng.
9. Löïc Nhö Lai voâ löôïng.
10. Nhaát thieát trí voâ löôïng.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñaïo voâ löôïng cuûa Ñaïi Boà-taùt. Vì sao?

1. Vì nhö coõi hö khoâng voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
2. Vì nhö phaùp giôùi voâ löôïng, voâ bieân nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
3. Coõi chuùng sinh voâ taän voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
4. Theá giôùi khoâng bôø beán, voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
5. Taát caû kieáp tính toaùn chaúng theå taän nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
6. Taát caû chuùng sinh ñeàu cuøng tính toaùn ñaõ chaúng theå taän nhö ngoân ngöõ cuûa taát caû chuùng sinh voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo sinh ra caùc phaùp ngoân ngöõ trí tueä cuõng nhö vaäy.
7. Thaân Nhö Lai voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo traøn ñaày taát caû chuùng sinh, taát caû coõi, taát caû ñôøi, taát caû kieáp cuõng nhö vaäy.
8. Thaân Nhö Lai voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo traøn ñaày taát caû chuùng sinh, taát caû coõi, taát caû ñôøi, taát caû kieáp cuõng nhö vaäy.
9. AÂm thanh cuûa Phaät voâ löôïng nhö theá, phaùt ra moät tieáng noùi ñeàu traøn ñaày taát caû phaùp giôùi, taát caû chuùng sinh khoâng ai chaúng nghe heát nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo cuõng nhö vaäy.
10. Löïc Nhö Lai voâ löôïng nhö theá thì Boà-taùt tích taäp ñaïo nuoâi lôùn löïc Nhö Lai cuõng nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñaïo cuï cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp naøy thì ñöôïc trí tueä voâ löôïng, voâ bieân cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi thöù ñaïo tu. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Tu chaúng naém vaøo chaúng boû ra thì thaân, mieäng, yù khoâng laàm loãi.
2. Tu khoâng taêng giaûm thì bieát caùc phaùp chaân thaät.
3. Tu chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng theå nhaäp taùnh phi höõu phi voâ.
4. Tu nhö huyeãn, nhö moäng, nhö chôùp, nhö vang, nhö boùng trong göông, nhö noùng khi chaùy, nhö traêng döôùi nöôùc thì ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng coøn nhieãm tröôùc.
5. Tu Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän thì thaáy ba coõi, chaúng boû söï nuoâi lôùn caùc caên

laønh.

1. Tu chaúng theå duøng lôøi neâu baøy thì chaúng chaáp tröôùc phaùp phöông tieän.
2. Tu chaúng hoaïi phaùp giôùi thì quyeát ñònh roõ bieát taát caû phaùp.
3. Tu nhö thaät teá chaúng theå hoaïi thì hö khoâng teá Nhö nhö bình ñaúng ñeán taát caû.
4. Tu trí Boà-taùt thì chaúng boû löïc tinh taán duõng maõnh.
5. Tu möôøi Löïc cuûa Nhö Lai, boán Voâ sôû uùy, Nhaát thieát trí bình ñaúng thì ñoái vôùi taát

caû phaùp ñeàu tröø dieät heát nghi hoaëc.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñaïo tu cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû phaùp

naøy thì ñöôïc phöông tieän kheùo leùo Nhaát thieát trí voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi ñaïo trang nghieâm. Nhöõng gì laø möôøi?

* 1. Ñaïi Boà-taùt chaúng lìa khoûi coõi Duïc ñeàu coù theå chaùnh thoï thieàn ñònh giaûi thoaùt cuûa coõi Saéc, coõi Voâ saéc cuõng chaúng nhaân thieàn naøy maø thoï sinh ôû ñoù. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù nhaát.
	2. Ñaïi Boà-taùt vaøo ñöôøng Thanh vaên maø chaúng theo ñöôøng naøy ra khoûi ba coõi. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù hai.
	3. Ñaïi Boà-taùt vaøo ñöôøng Duyeân giaùc, cuõng chaúng boû ñaïi Bi. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù ba.
	4. Ñaïi Boà-taùt tuy coù traêm ngaøn Thieân nöõ, quyeán thuoäc vaây quanh, ñoan nghieâm ñaëc thuø, dung nhan khoâng ai saùnh, kyõ thuaät hoaøn bò, aâm nhaïc xaûo dieäu maø Ngaøi chöa töøng taïm boû caùc Tam-muoäi thieàn giaûi thoaùt. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù tö.
	5. Ñaïi Boà-taùt cuøng taát caû chuùng sinh thieát laäp moïi thöù aâm nhaïc ñeå cuøng nhau vui söôùng, nhöng thaäm chí moät nieäm, Boà-taùt chaúng boû caùc Tam-muoäi thieàn giaûi thoaùt. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù naêm.
	6. Ñaïi Boà-taùt chaúng nhieãm tröôùc caùc phaùp cuûa taát caû theá gian, roát raùo theá gian, ñöôïc ñeán bôø kia, ñoä thoaùt chuùng sinh. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù saùu.
	7. Ñaïi Boà-taùt an truï ôû chaùnh trí, tu taäp chaùnh ñaïo maø ñi ñeán vôùi taø ñaïo laø muoán khieán cho chuùng sinh xa lìa taø ñaïo, ñoái vôùi taø ñaïo chaúng giöõ laáy töôùng chaân thaät thanh tònh. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù baûy.
	8. Ñaïi Boà-taùt xa lìa vieäc aùc cuûa thaân, mieäng, yù, thöôøng trì giöõ tònh giôùi, moät loøng caàu tònh giôùi cuûa Nhö Lai, thò hieän oai nghi trì giôùi cho taát caû chuùng sinh phaøm ngu daïi khôø. Vì giaùo hoùa thaønh thuïc chuùng sinh phaïm giôùi neân Boà-taùt thaønh töïu vieân maõn ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc thanh tònh. Chaùnh höôùng veà ñöôøng Boà-taùt maø laïi hieän thoï sinh vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, vua Dieâm-la vaø caùc ñöôøng naïn ñeå khieán cho chuùng sinh ôû ñoù lìa khoûi ñöôøng aùc maø thaät ra Boà-taùt chaúng giöõ laáy ñöôøng ñoù. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù taùm.
	9. Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû Phaät phaùp chaúng do ngöôøi khaùc giaùc ngoä. Boà-taùt ñöôïc Bieän voâ ngaïi, trí tueä minh tònh, chieáu khaép chaùnh phaùp cuûa taát caû chö Phaät, an truï töï taïi nôi taát caû chö Phaät, cuøng Phaùp thaân thanh tònh vôùi taát caû Phaät, thaønh töïu ñaày ñuû chaùnh phaùp minh tònh cuûa baäc Ñaïi nhaân kieân coá, an truï ôû taát caû caùc thöøa bình ñaúng, höôùng veà phaùp moân caûnh giôùi taát caû Phaät, ñöôïc söï khen ngôïi cung kính cuùng döôøng cuûa taát caû chuùng sinh, vì taát caû chuùng sinh maø laøm Thaày voâ thöôïng, chuyeân caàu chaùnh phaùp chöa töøng lìa boû. Boà-taùt thò hieän ñoái vôùi phaùp coù nghi, thò hieän thaáy nhaän cung kính cuùng döôøng, thò hieän Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ… maø thaät ra laø Phaùp sö voâ thöôïng cuûa taát caû trôøi ngöôøi. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt gioûi bieát truï ôû ñaïo Boà-taùt, tuøy theo söï thích cuûa chuùng sinh maø phöông tieän thò hieän. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù chín.
	10. Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu ñaày ñuû trí tueä thaäm thaâm, roát raùo taát caû phaùp haïnh voâ thöôïng cuûa Boà-taùt. Taát caû Nhö Lai duøng phaùp cam loà maø roùt xuoáng ñænh ñaàu caùc vò aáy, roát raùo bôø kia taát caû phaùp töï taïi, duøng luïa ly caáu voâ ngaïi thanh tònh laøm muõ ñoäi ñaàu. ÔÛ taát caû theá giôùi, Boà-taùt hieän khaép phaùp thaân Nhö Lai voâ ngaïi, chuyeån baùnh xe phaùp thanh tònh chaúng theå hoaïi. Phaùp thaân thanh tònh ôû taát caû theá giôùi khoâng choã naøo chaúng ñeán, roát raùo bôø kia taát caû phaùp töï taïi, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû phaùp töï taïi Boà-taùt, phöông tieän kheùo leùo ôû taát caû coõi, thò hieän thoï sinh, cuøng chung moät caûnh giôùi vôùi Phaät ba ñôøi maø cuõng chaúng ñoaïn sôû haønh cuûa Boà-taùt, chaúng boû phaùp Boà-taùt, chaúng chuyeån nghieäp Boà-

taùt, chaúng boû ñaïo Boà-taùt, chöa töøng pheá boû uy nghi Boà-taùt, chaúng boû saùng röïc cuûa Boà- taùt, chaúng boû phöông tieän kheùo leùo, chaúng lìa khoûi vieäc Boà-taùt. Boà-taùt tu haïnh Boà-taùt, loøng khoâng meät chaùn, chaúng lìa khoûi phaùp haïnh Boà-taùt thoï trì. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt muoán mau choùng thaønh ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc neân chaúng boû haïnh Boà- taùt, quaùn saùt chuùng sinh. Ñoù laø ñaïo trang nghieâm thöù möôøi.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù ñaïo trang nghieâm cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ôû ñaïo naøy thì ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng trang nghieâm baùu cuûa taát caû chö Phaät maø chaúng boû ñaïo Boà-taùt.

